



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.34
15 October 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Пятьдесят первая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации

Филиппины

1. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел одиннадцатый-четырнадцатый периодические доклады Филиппин (CERD/C/229/Add.12) на своем 1218-1219-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 августа 1997 года. На своем 1231-м заседании, состоявшемся 14 августа 1997 года, Комитет утвердил следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. После восьмилетнего перерыва Комитет приветствует возможность возобновить диалог с государством-участником на основе его одиннадцатого-четырнадцатого периодических докладов. Несмотря на то, что в данном докладе нет ответа на ряд важных вопросов и рекомендаций, сделанных в ходе рассмотрения десятого доклада государства-участника, Комитет выражает признательность за ответы, данные делегацией на многие вопросы, поставленные в ходе дискуссии, что позволило ему составить более четкую картину о положении в стране в отношении осуществления Конвенции.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

3. Отмечается, что, хотя государство-участник недавно провело важные реформы на политическом, экономическом и социальном уровнях, его руководство не смогло искоренить массовую нищету, которая углубляет социальное неравенство и различия в развитии, затрагивающие, в частности, уязвимые группы, включая коренные культурные общины и филиппинцев-мусульман.

С. Положительные аспекты

4. Комитет приветствует провозглашение Национального десятилетия коренного филиппинского народа (1995-2005 годы) и представление президенту в соответствии с меморандумом № 335 от 26 января 1996 года Филиппинского плана в области прав человека, включающего в себя отраслевые планы действий в области защиты прав человека коренных культурных общин и мусульманских общин.

5. Комитет выражает свое удовлетворение по поводу принятия различных мер с целью прямого или косвенного предупреждения и ликвидации неравенства между различными этническими группами, в частности принятие Повестки дня социальных реформ в рамках Среднесрочного плана развития, направленной на ликвидацию нищеты и достижение социальной справедливости; обнародование Правил и положений, касающихся детей коренных культурных общин, цель которых - обеспечить этих детей основными услугами здравоохранения, питания и другими социальными услугами; принятие мер министерством труда и занятости по предупреждению дискриминации в отношении рабочих из групп меньшинств; и предоставление стипендий детям и молодежи из коренных культурных общин в рамках Национальной исследовательской программы интеграции и Специальной программы оказания помощи в области образования этнических групп.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что были сделаны шаги в направлении мирного урегулирования конфликта между правительством и общиной филиппинцев-мусульман в южной части страны, такие, как переговоры о прекращении огня в 1990 году и подписание мирного соглашения в 1996 году между правительством и Национально-освободительным фронтом Моро; издание президентского указа № 371 от 2 октября 1996 года о создании Специальной зоны мира и развития, Совета мира и развития и Консультативного собрания; а также принятие 15 октября 1996 года административного указа № 297 о реализации содержащегося в мирном соглашении положения, предусматривающего вступление членов Национально-освободительного фронта Моро в ряды национальной полиции.

7. Что касается статьи 5 d) v) Конвенции, то Комитет с удовлетворением отмечает начало осуществления Всеобъемлющей программы аграрной реформы с целью укрепления прав коренных культурных общин на родовые земли, а также опубликование административного указа № 02, серия 1993 года, предусматривающего выдачу свидетельств о претензиях на родовые земли/территории отдельным лицам, семьям или родам и коренным общинам, даже если подобные сертификаты не являются свидетельством о праве собственности на землю.

8. В отношении статьи 7 Конвенции Комитет приветствует принятие таких мер, как издание президентского указа № 27 1986 года, в котором министерству образования, культуры и спорта поручается включить в учебные программы на всех уровнях образования изучение прав человека; создание министерством образования, культуры и спорта учебных курсов по проблемам мира, в которых участвуют члены коренных культурных общин; а также разработка министерством образования, культуры и спорта и Комиссией по правам человека учебных программ по правам человека для руководителей, которые в свою очередь будут знакомить преподавателей с методикой преподавания в школах вопросов, связанных с правами человека.

9. Комитет с удовлетворением отмечает некоторые законопроекты, находящиеся на рассмотрении конгресса, в которых конкретно рассматриваются пути решения основной проблемы восстановления прав коренных народов на их родовые земли/территории (законопроект № 33 палаты представителей и законопроект № 1728 сената) и которые обеспечивают равные возможности трудоустройства для членов коренных культурных общин и филиппинцев-мусульман (законопроекты № 153, 212 и 1057 сената) и улучшают экономическое и социальное положение коренных общин (законопроект № 1476 сената). Комитет приветствует также решение президента Рамоса обратиться с просьбой к конгрессу принять эти законопроекты к ноябрю 1997 года.

10. Комитет приветствует создание Комиссии по правам человека и учреждение должности Tanodbayan (омбудсмена).

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

11. В связи с содержащимся в пункте 4 доклада заявлением о том, что "расовая дискриминация, как она определяется в пункте 1 статьи 1 Конвенции, чужда духу и традициям филиппинского народа. Расовая дискриминация, сходная с практиковавшейся в Южной Африке до демонтажа системы апартеида, никогда не существовала на Филиппинах ни официально, ни фактически, будь то в виде официальной системы или эпизодически проявляясь в отдельных случаях. Поэтому никогда не сообщалось о том, что на Филиппинах проводится политика дискриминации на расовой почве, как и не было утверждений о конкретных случаях расовой дискриминации, связанной с нарушением прав человека на Филиппинах, даже до принятия и ратификации Филиппинами Конвенции соответственно 21 декабря 1965 года и 15 сентября 1967 года и в период сразу после этого". Комитет подчеркивает, что сфера применения пункта 1 статьи 1 Конвенции

значительно шире. Статья охватывает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, имеющее своей целью или следствием исключение или ограничение признания, использования или осуществления прав человека и основных свобод на равноправной основе в политической, социальной, культурной или любой другой сфере общественной жизни. Кроме того, полученные доклад и информация свидетельствуют о том, что значительная часть населения проживает в условиях, которые не гарантируют осуществления прав человека на равноправной основе.

12. С беспокойством отмечается, что в стране отсутствует конкретное законодательство, запрещающее расовую дискриминацию. Конституция содержит полный перечень прав человека, однако до сих пор отсутствуют законодательные, судебные и административные меры по реализации этих положений. В этом отношении ссылка делается, в частности, на статьи 2, 4 и 7 Конвенции, которые однозначно требуют от государств-участников принятия конкретных мер для полного осуществления соответствующих прав.

13. Не было представлено никаких разъяснений в отношении того, соответствует ли полностью президентский указ 1350-A 1978 года, в котором нарушения Конвенции объявляются незаконными и предусматриваются наказания за подобные нарушения, положениям статьи 4 Конвенции; эти положения требуют принятия законодательных норм, классифицирующих в качестве правонарушений распространение идей, основывающихся на расовом превосходстве или ненависти, акты насилия или подстрекательства к насилию в отношении представителей любой расы или группы лиц с иным цветом кожи или иного этнического происхождения и оказание поддержки расистской деятельности.

14. Отсутствие конкретных дезагрегированных данных об экономическом и социальном положении и имеющихся различиях между разными коренными общинами и этническими племенами, проживающими в стране, затрудняет проведение оценки того, в какой мере они пользуются правами, перечисленными в Конвенции.

15. Доклад не содержит информации о конкретных законах и практике в отношении реализации положений статьи 5 Конвенции, особенно в отношении осуществления этих прав членами коренных культурных общин и филиппинцами-мусульманами.

16. В отношении пунктов а) и b) статьи 5 Конвенции выражается озабоченность по поводу того, что многие отмеченные случаи исчезновения, включая исчезновение представителей коренных народов и филиппинцев-мусульман, пока еще не были полностью расследованы и вынесены на рассмотрение судов.

17. В отношении статьи 5 d) (I) v) Конвенции выражается озабоченность в связи с сообщениями о принудительных выселениях и перемещениях коренного населения в зоны промышленной застройки, а также в связи с сообщениями о том, что конкретные группы коренных народов были силой лишены возможности воспользоваться правом возвращения на родовые земли.

18. В отношении статьи 6 Конвенции выражается беспокойство по поводу отсутствия законодательных положений по осуществлению права на справедливое и надлежащее возмещение любого ущерба, нанесенного в результате актов расовой дискриминации, а также на компенсацию за него. Кроме того, отсутствие сообщений о случаях нарушения президентского указа 1350-А и обращения в суд с жалобами на случаи расовой дискриминации вызывают сомнение в отношении той степени публичности, которая придается средствам правовой защиты, имеющимся в распоряжении жертв расовой дискриминации, а также их эффективности.

19. Информация о переписи населения в 1990 году в недостаточной степени разъясняет вопросы и замечания, выдвинутые при рассмотрении десятого доклада, в частности в отношении коренных культурных общин и этнических племен.

Е. Предложения и рекомендации

20. Комитет рекомендует уделить первостепенное внимание принятию законопроектов, касающихся коренных культурных общин и филиппинцев-мусульман, находящихся на рассмотрении конгресса, принять нормоустановительные законы, обеспечивающие полное осуществление конституционных положений, касающихся поощрения и защиты прав человека в целом и прав, защищаемых Конвенцией, в частности, и внести поправки во внутреннее законодательство, с тем чтобы оно запрещало, в зависимости от обстоятельств, расовую дискриминацию в том виде, в каком она определяется в пункте 1 статьи 1 Конвенции.

21. Комитет рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе отметить меры по обеспечению интересов и благосостояния жителей коренных культурных общин и филиппинцев-мусульман в рамках осуществления им положений Конвенции, а не в качестве отдельной главы.

22. Комитет также рекомендует включить в следующий периодический доклад исчерпывающую информацию о полномочиях, функциях и деятельности Комиссии по правам человека и омбудсмена, особенно о количестве и содержании полученных жалоб, а также о принятых по ним мерах.

23. Комитет рекомендует включить в следующий периодический доклад, с уделением особого внимания коренным этническим общинам и племенам, информацию об этническом составе населения, условиях жизни каждой группы, а также другие образовательные и социальные показатели, проанализированные и обобщенные на основе переписи населения 1990 года.

24. Комитет вновь подтверждает, что положения статьи 4 Конвенции имеют обязательный характер, как об этом говорится в его рекомендации общего характера VII (32), и рекомендует пересмотреть президентский указ 1350-A 1978 года в свете этой рекомендации. В этой связи Комитет подчеркивает, что государство-участник должно выполнять все свои обязательства по этой статье и что в процессе этого оно должно в полной мере учитывать рекомендацию общего характера XV (42).

25. Комитет рекомендует принять меры на законодательном, административном и судебном уровнях для защиты права каждого, без дискриминации, пользоваться своими правами в соответствии со статьей 5 Конвенции, особенно правами на равное отношение в судебных органах и во всех других органах, отправляющих правосудие, на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или физического увечья, а также на свободу передвижения и проживания.

26. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить защиту против любых актов расовой дискриминации через компетентные суды в соответствии со статьей 6 Конвенции и, среди прочего, путем укрепления судебной системы, независимости судов и доверия к ним со стороны населения. Он также рекомендует полностью гарантировать законодательным порядком и на практике право требовать справедливого и надлежащего возмещения для жертв актов расовой дискриминации.

27. Комитет рекомендует принять дополнительные меры для более широкого распространения положений Конвенции, особенно среди членов групп меньшинств и среди сотрудников судебных органов, полиции и государственных служащих. В этой связи Комитет рекомендует обратить особое внимание на распространение информации об имеющихся средствах правовой защиты в случае расовой дискриминации.

28. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников.

29. Отмечается, что государство-участник не сделало предусмотренного в статье 14 Конвенции заявления, а некоторые члены Комитета предложили рассмотреть вопрос о возможности подобного заявления.

30. Комитет рекомендует, чтобы подлежащий получению 4 января 1998 года следующий периодический доклад государства-члена был всеобъемлющим и содержал ответы на все вопросы, поднятые в данных замечаниях.
